



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 14 agosto 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL PROGRAMMA NY WORKS SUI PROGETTI DEL PONTE DI
NORTH COUNTRY E DELLA REGIONE DELLA CAPITALE CON UN INNOVATIVO SISTEMA DI
PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE**

Un nuovo sistema di acquisizione velocizza la costruzione

430 nuovi posti di lavoro per un contratto da \$31 milioni

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che il Dipartimento di Stato di New York per i Trasporti ha assegnato un contratto di 31,3 milioni di dollari attraverso il programma NY Works per le riparazioni fondamentali di 13 ponti nel North Country e nella Regione della Capitale. L'appalto è stato assegnato con il metodo di progettazione-costruzione, e il progetto è stimato per creare 430 posti di lavoro.

La progettazione interna è un elemento centrale del programma di NY Works, fornendo un modo economicamente efficace di spostare rapidamente i progetti di costruzione, consentendo ai team di progettazione e costruzione di innovare e sviluppare metodi migliori per migliorare i ponti e le autostrade di New York. Il Dipartimento dei Trasporti (NYSDOT) ha assegnato il contratto di \$ 31,3 milioni all'appaltatore edile Kubricky Construction Corp. di Wilton, Contea di Saratoga e consulente di progettazione VHB Ingegneria, Topografia e Architettura paesaggistica di Albany.

“Il programma NY Works ha assunto un ruolo guida nel lancio di progetti fondamentali per migliorare le autostrade e i ponti dello Stato di New York”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Gli appalti aggiudicati oggi sostengono le economie locali nella Regione della Capitale e nel North Country, creando posti di lavoro e rendendo le infrastrutture di trasporto dello Stato più sicure per gli automobilisti”.

Il Commissario del Dipartimento dei Trasporti dello Stato di New York (NYSDOT), Joan McDonald ha dichiarato: “Utilizzare la progettazione-costruzione come metodo per procurare contratti accelera ulteriormente il nostro lavoro per migliorare l'infrastruttura del ponte di New York con il programma innovativo del Governatore, NY Works. Questo contratto consentirà al Dipartimento di migliorare la sicurezza per gli automobilisti e i pedoni, mantenendo collegamenti vitali tra le comunità di New York”.

Gli appaltatori presentano le proposte per progettare e costruire un ponte, allo stesso tempo. Questo si traduce di solito in una consulenza di progettazione in collaborazione con un imprenditore edile per fornire congiuntamente il progetto. Una volta che le proposte sono presentate, gli ingegneri del NYS DOT valutano l'offerta "più vantaggiosa" che si basa al 60 % sui costi e al 40 % su un punteggio tecnico. Il punteggio tecnico è determinato sulla base di esperienze passate con le aziende e sulla rapidità dello svolgimento dei lavori, tra gli altri fattori.

Per velocizzare la creazione di posti di lavoro e progetti di infrastrutture vitali di riparazione di tutto lo stato, il governatore Cuomo ha lavorato con la legislatura lo scorso anno per mettere in atto il processo di costruzione-progettazione. La progettazione-costruzione combina servizi di progettazione e costruzione in singoli contratti per contribuire ad accelerare i lavori di riparazione alle infrastrutture vitali e risparmiare i soldi dei contribuenti.

Il contratto prevede la sostituzione della piattaforma sui ponti seguenti:

- Western Gateway Bridge (Route 5) sul fiume Mohawk nella contea di Schenectady. La costruzione dovrebbe iniziare nel mese di ottobre e continua per tutto l'inverno. Il traffico sarà ridotto a una corsia per ciascuna direzione. Il progetto sarà completato nel 2013.
- Route 9N sul ruscello di Northwest Bay a Bolton, contea di Warren. Il progetto inizierà questo mese e dovrebbe essere completato in autunno. Il traffico sarà controllato da un segnale temporaneo durante la costruzione.
- Route 912 lungo la Route 9 nel Lake George, contea di Warren. I lavori inizieranno dopo il Labor Day e saranno completati questo autunno. Il ponte, che fornisce accesso all'Interstate 87, la Northway, all'uscita 22 sarà chiuso al traffico durante la costruzione e una deviazione autorizzata utilizzerà la Route 9N e l'Interstate 87.
- Route 9N sul ruscello di Grove a Port Henry, contea di Essex. I lavori inizieranno a metà agosto e saranno completati in autunno. Il traffico sarà controllato da un segnale temporaneo durante la costruzione.
- Route 68 sul ruscello di Grannis a Canton, St. Lawrence. Oltre alla sostituzione del ponte di coperta, saranno riparati i cuscinetti. Il ponte sarà chiuso durante la costruzione e la deviazione utilizzerà la statale Route 56 e la Route 11 statunitense. Il progetto dovrebbe iniziare alla fine di agosto ed essere completato in autunno.

Il contratto comprende anche le seguenti sostituzioni del ponte programmate per il prossimo anno:

- Collegamento urbano (Route 7) sull'Interstate 890 nella contea di Schenectady;
- Strada statale (Route 5) lungo il collegamento urbano (Route 7) a Schenectady, contea di Schenectady;
- Route 971V (strada di accesso dalla Route 3 a Fort Drum) sul fiume Black a Leray, contea di Jefferson;
- Route 193 sull'Interstate 81 in direzione nord e sud a Ellisburg, contea di Jefferson;

- Route 177 presso la diramazione nord del torrente Sandy a Rodman, contea di Jefferson;
- I-81 direzione nord e sud lungo la Route 232 a Watertown, contea di Jefferson
- Route 458 lungo il fiume St. Regis a Waverly, contea di Franklin; e
- Route 812 lungo il fiume Indian a Croghan, contea di Lewis.

Il Senatore Hugh T. Farley ha dichiarato: “Mi congratulo con l'assegnazione di questo appalto per il trasporto, che è un altro esempio dei vantaggi del programma di NY Works. Questo contratto consentirà il miglioramento delle infrastrutture necessarie da intraprendere in tutto il Distretto della Capitale, beneficiando gli automobilisti e le imprese, ma anche creando posti di lavoro necessari”.

Il Senatore Betty Little ha dichiarato: “Questo processo accelerato di costruzione e progettazione è particolarmente vantaggioso per il North Country dal momento che la nostra stagione edile è stata piuttosto breve. Il lavoro sta andando avanti e si stanno compiendo progressi a beneficio dei residenti, le imprese locali e le centinaia di migliaia di turisti, molte barche a traino e rimorchi, che contano su percorsi sicuri per le loro bellissime destinazioni. Sono lieto di unirmi con il Governatore Cuomo nel fare questo annuncio”.

Il Senatore Joseph A. Griffo ha dichiarato: “In un momento in cui le esigenze della nostra infrastruttura richiedono notevoli investimenti sia per preservare gli investimenti passati e tutelare il pubblico viaggiante, si tratta di un importante progetto in una comunità rurale con limitate opzioni di trasporto. Voglio ringraziare il Governatore e il DOT per avere reso i bisogni dei residenti rurali della contea di Lewis una parte importante dell'iniziativa di stato NY Works, che contribuisce a garantire che le infrastrutture di trasporto necessarie del nostro stato, ricevano l'investimento che meritano”.

Il senatore Patty Ritchie ha dichiarato: “Apportare questi miglioramenti critici per le nostre strade di North Country consentirà di viaggiare in modo più facile e sicuro nella nostra regione, mentre allo stesso tempo, si creeranno centinaia di posti di lavoro per chi cerca lavoro in tutto lo Stato di New York. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per il suo impegno nel migliorare le infrastrutture della nostra regione, che faranno prosperare la nostra economia attraverso la creazione di posti di lavoro”.

Il Membro dell'Assemblea Janet Duprey ha dichiarato: “Sono lieto di vedere l'impegno del DOT dello stato per riparare i ponti e per fornire una maggiore sicurezza ai nostri conducenti. Questo progetto contribuirà a creare posti di lavoro nella nostra comunità e proseguirà il programma New York Works”.

Il Membro dell'Assemblea George Amedore ha dichiarato: “I nostri ponti e strade sono una parte cruciale della nostra prosperità economica. Il Fondo New York Works è uno strumento fondamentale, che ci permetterà di intraprendere numerosi progetti infrastrutturali, tra cui queste arterie principali. Ho sempre ribadito che bisognava fare ulteriori sforzi per mantenere competitiva l'infrastruttura vecchia di New York. Il Governatore Cuomo capisce e condivide questa visione e lo ringrazio per aver reso ciò una priorità assoluta”.

Il Membro dell'Assemblea Addie Russell ha dichiarato: “Creare posti di lavoro investendo nelle nostre infrastrutture è una strategia doppiamente vincente. Mi congratulo per l'attenzione del governatore alla creazione di posti di lavoro e per l'approccio alla costruzione di una più forte New York. Il lavoro andrà a beneficio dei residenti e del commercio del North Country, e metterà le persone al lavoro, permettendo loro di mantenere le loro famiglie e migliorare le loro comunità”.

Il Membro dell'Assemblea Ken Blankenbush ha dichiarato: “Riparare i nostri ponti dello stato di NY prima di subire danni catastrofici, è importante non solo per la nostra sicurezza, ma è anche una necessità fondamentale per la nostra economia. Il sistema di progettazione-costruzione sta dimostrando di essere un modo efficace per risparmiare il denaro dei contribuenti e accelerare i lavori di riparazione che devono essere fatti”.

Il membro dell'assemblea Teresa R. Sayward ha dichiarato: “I ponti sono un pilastro della nostra infrastruttura di trasporto del North Country. Il programma NY Works offre un'opportunità per le imprese locali di partecipare a questi progetti e continuare il rilancio dell'economia nella regione di Adirondack”.

NY Works si concentra sul miglioramento dei ponti in discrete condizioni riportandoli in buone condizioni. Tale intervento di manutenzione preventiva preserverà meglio l'infrastruttura statale ed eviterà il ricorso a opere edili più costose e radicali. L'aggregazione di siti di progetto entro ubicazioni geografiche vicine in un unico contratto consente al DOT di ridurre le spese e ottenere offerte più basse.

Gli automobilisti possono incontrare un traffico con direzioni segnalate e devono aspettarsi dei ritardi lungo il tragitto. E' indispensabile che gli automobilisti ricordino in questa stagione di guidare con prudenza nelle zone in costruzione del ponte e nelle autostrade.

Per informazioni in tempo reale di viaggio, chiamare il 511 o andare su www.511NY.org. 511NY è la fonte ufficiale dello Stato di New York sul traffico e sulle informazioni di viaggio. Il sito 511NY e le applicazioni sul cellulare offrono gratuitamente e in tempo reale tutte le informazioni sul traffico e sul transito dello stato di New York. Offrono, inoltre, un programma di viaggio sul transito, immagini in videocamera e anche avvisi sulle condizioni del tempo e previsioni meteorologiche. Le nuove funzionalità disponibili sul sito includono funzionalità aggiuntive quali applicazioni sui telefonini, orari di attraversamento di frontiera, notifiche sulla home page e un'interfaccia più facile con cui navigare.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418